

**A BIZOTTSÁG 6/2008/EK RENDELETE****(2008. január 4.)****a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról****(kodifikált változat)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a juhhús és kecskehús piacának közös szervezéséről szóló, 2001. december 19-i 2529/2001/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikke (2) bekezdésére és 24. cikkére,tekintettel az euro bevezetésével kapcsolatos agromonetáris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére és 9. cikkére,

mivel:

- (1) A juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1990. november 27-i 3446/90/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> több alkalommal jelentősen módosították <sup>(4)</sup>. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) A 2529/2001/EK rendelet 12. cikke (1) bekezdésében meghatározott általános szabályokon felül részletes szabályokat kell elfogadni a juhhús és a kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozóan.
- (3) A cél elérése érdekében a támogatást a Közösségben lelepedett olyan természetes vagy jogi személynek kell nyújtani, akinek, illetve amelynek az ágazatban folytatott tevékenysége és szerzett tapasztalata elégséges biztosítékot kínál arra, hogy a raktározás megfelelő módon történik, és aki, illetve amely a Közösségen belül elegendő hűtőtároló kapacitással rendelkezik.

<sup>(1)</sup> HL L 341., 2001.12.22., 3. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet. A 2529/2001/EK rendelet helyébe 2008. július 1-jétől az 1234/2007/EK rendelet (HL L 299., 2007.11.16., 1. o.) lép.

<sup>(2)</sup> HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 333., 1990.11.30., 39. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> Lásd az I. mellékletet.

- (4) Ugyanebből az okból a támogatás kizárólag a fagyasztott állapotban lévő, megfelelő és tisztességes piaci minőségű és a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> értelmében közösségi eredetűnek minősülő, valamint a csernobili atomerőműben történt balesetet követően a harmadik országokból származó mezőgazdasági termékek behozatalára irányadó feltételekről szóló, 1990. március 22-i 737/90/EGK tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> által megengedett legnagyobb radioaktív sugárzás mértékét meg nem haladó radioaktivitási szintű termékek raktározására nyújtható.

- (5) Rendelkezéseket kell hozni annak biztosítására, hogy az érintett állatok kizárólag a jóváhagyott és ellenőrzött vágóhidakon kerüljenek levágásra.

- (6) A rendszer hatékonyabbá tétele érdekében a szerződéseknek egy termékenként eltérő minimális mennyiségre kell vonatkozniuk, és meg kell határozni a szerződő fél által teljesítendő, különösen az intervenciók hivatal számára a raktározási körülmények hatékony ellenőrzésére lehetőséget biztosító feltételeket.

- (7) A szerződéses kötelezettségek betartásának biztosítására szolgáló biztosíték összegét a támogatás összegének egy bizonyos százalékában kell megállapítani.

- (8) A mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet <sup>(7)</sup> értelmében meg kell határozni a biztosíték feloldásához teljesítendő elsődleges követelményeket. A szerződéses mennyiség megállapodás szerinti ideig történő tárolása a juhhúsra és kecskehúsra vonatkozó magánraktározási támogatás nyújtásának egyik elsődleges követelménye. A kereskedelmi gyakorlat figyelembevétele céljából és gyakorlati okokból a fenti mennyiség tekintetében bizonyos túrértéket kell megengedni.

<sup>(5)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 214/2007/EK rendelettel (HL L 62., 2007.3.1., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL L 82., 1990.3.29., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(7)</sup> HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel módosított rendelet.

- (9) A tárolandó mennyiségekre vonatkozó egyes követelmények nem teljesülése esetén, a biztosíték feloldása és a támogatás nyújtása során az arányosság elvét kell alkalmazni.
- (10) A rendszer hatékonyságának növelésére a szerződő fél számára lehetővé kell tenni a támogatás biztosíték ellenében történő előzetes kifizetését, és a támogatási kérelmek benyújtására, az elkészítendő alátámasztó okmányokra és a fizetési határidőkre vonatkozó szabályokat kell meghatározni.
- (11) A 2799/98/EK rendelet és az euróval kapcsolatos agromonetáris rendszernek a mezőgazdaságban való alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és egyes rendeletek módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1913/2006/EK bizottsági rendelet<sup>(1)</sup> értelmében meg kell határozni a magánraktározási támogatás esetében alkalmazandó támogatás és biztosíték megállapításához az átváltási árfolyamokat meghatározó ügyleti tényeket.
- (12) A mezőgazdasági termékek magánraktározására vonatkozó más rendszerekkel kapcsolatban szerzett tapasztalatok rávilágítottak arra, hogy szükséges meghatározni azt, hogy az időtartamokra, időpontokra és határidőkre vonatkozó szabályok meghatározásáról szóló, 1971. június 3-i 1182/71/EGK/Euratom tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> milyen mértékben vonatkozzon az ilyen rendszerekben említett időszakok, dátumok és határidők megállapítására, illetve szükséges a szerződéses tárolás kezdő- és végnapjának meghatározása.
- (13) Különösen az 1182/71/EGK/Euratom rendelet 3. cikkének (4) bekezdése meghatározza, hogy amennyiben egy időszak utolsó napja munkaszüneti nap, vasárnap vagy szombat, az időszak az azt követő munkanap utolsó órájának lejáratakor zárul. Ennek a rendelkezésnek a tárolási szerződésekre történő alkalmazása nem szolgálja a tárolást végzők érdekeit és egyenlőtlen elbánást is eredményezhet. Ezért a szerződéses tárolás utolsó napjának meghatározása tekintetében eltérést kell alkalmazni.
- (14) Rendelkezéseket kell hozni a támogatás nyújtása során az arányosság elvének alkalmazására azokban az esetekben, mikor a tárolási időszak nem teljes egészében kerül betartásra.
- (15) A 2529/2001/EK rendelet 12. cikke (1) bekezdésével összhangban a pályázati eljárás akkor alkalmazandó, ha egy vagy több árjegyzési területen különösen súlyos piaci helyzet áll elő. Az ajánlatok benyújtására vonatkozó felhívást az említett rendelet 25. cikk (2) bekezdése szerinti eljárással összhangban hozott bizottsági határozattal kell előírni.
- (16) A pályázati eljárás célja a támogatás összegének meghatározása. A sikeres pályázók kiválasztása során a Közösség számára legelőnyösebb pályázatok számára elsőbbséget kell biztosítani. Ezért megállapítható az a maximális összeg, amelyre pályázatok fogadhatók el. Amennyiben egyetlen pályázat sem fogadható el, egyiket sem kell elfogadni.
- (17) Rendelkezéseket kell hozni egy ellenőrzési rendszerről annak biztosítására, hogy a támogatás nem jogtalanul kerül megítélésre. E célból a tagállamoknak a tárolás különböző szakaszaiban megfelelő ellenőrzéseket kell végezniük.
- (18) Lépéseket kell tenni a szabálytalanságok és csalás megelőzésére és szankcionálására. Ebből a célból megfelelő a hamis nyilatkozatot adó szerződő fél kizárása a magánraktározási támogatásból a hamis nyilatkozat felfedezését követő hat hónapra.
- (19) A Bizottságnak a magánraktározási rendszer hatásaival kapcsolatos átfogó tájékoztatása érdekében a tagállamok minden szükséges információval ellátják a Bizottságot.
- (20) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Juh- és Kecskehúspi Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

## ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

### 1. cikk

A 2529/2001/EK rendelet 12. cikke szerinti magánraktározási támogatás nyújtása az e rendeletben meghatározott feltételek alapján történik.

<sup>(1)</sup> HL L 365., 2006.12.21., 52. o. A 873/2007/EK rendelettel (HL L 193., 2007.7.25., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 124., 1971.6.8., 1. o.

## 2. cikk

(1) A juhhús és kecskehús magánraktározási támogatására vonatkozó szerződések a tagállamok intervenciósi hivatalai és olyan természetes vagy jogi személyek (a továbbiakban: „szerződő fél”) között jönnek létre:

- a) akik legalább tizenkét hónapja a hús- és élőállat-ágazatban folytatnak üzleti tevékenységet, és valamely tagállamban hivatalosan be vannak jegyezve; és
- b) a Közösség területén megfelelő tároló létesítménnyel rendelkeznek.

(2) A magánraktározási támogatás kizárólag tizenkét hónapnál fiatalabb, megfelelő és tisztességes piaci minőségű, legalább az utóbbi két hónapban a Közösség területén nevelt állatokból származó és legfeljebb tíz nappal a termék 4. cikk (3) bekezdése szerint történő raktárba szállítását megelőzően levágott állatokból származó juh vágott testekre és azok vágott részeire nyújtható.

(3) A közösségi rendeletekben engedélyezett maximális értéket meghaladó radioaktív tartalmú húsról nem köthető raktározási szerződés. A közösségi eredetű termékekre a 737/90/EGK rendelet 3. cikkében meghatározott értékek vonatkoznak. A termékek radioaktív szennyezettségének mértéke csak abban az esetben kerül ellenőrzésre, ha a helyzet megkívánja, és csak az ahhoz szükséges ideig. Amennyiben szükséges, az ellenőrzések időtartama és köre a 2529/2001/EK rendelet 25. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban kerül meghatározásra.

(4) A szerződések nem vonatkozhatnak az egyes termékek esetén meghatározandó minimális mennyiségnél kevesebbre.

(5) A húsnak friss állapotban kell raktárba kerülnie, és azt fagyasztott állapotban kell tárolni.

## 3. cikk

(1) A szerződéskérelmek vagy a pályázatok és a szerződések a támogatható termékek közül kizárólag az egyikre vonatkozhatnak.

(2) A szerződéskérelmek vagy a pályázatok nem fogadhatók el, amennyiben nem tartalmazzák a (3) bekezdés a), b), d) és e) pontja szerinti adatokat, és a biztosíték nyújtásáról nem mellékeltek igazolást.

(3) A szerződések a következő adatokat tartalmazzák:

- a) nyilatkozat, amelyben a szerződő fél vállalja, hogy csak olyan termékeket raktároz be és tárol, amelyek megfelelnek a 2. cikk (2) és (3) bekezdésében meghatározott feltételeknek;
- b) a tárolandó termékek leírása és mennyisége;
- c) az ezen bekezdés b) pontja szerinti teljes mennyiségnek a 4. cikk (3) bekezdésében említett betárolási határideje;
- d) a tárolás időtartama;
- e) a súlyegységenként fizetett támogatás összege;
- f) a biztosíték összege;
- g) egy olyan rendelkezés, amely lehetővé teszi a tárolási időszak lerövidítését vagy meghosszabbítását a közösségi rendeletekben meghatározott feltételekkel.

(4) A szerződések legalább a következő kötelezettségeket róják a szerződő félre:

- a) a megállapodás szerinti mennyiségű termék betárolása a 4. cikkben megállapított határidőn belül, és a tárolt termékeknek a szerződő fél saját felelősségére és költségére, a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott, a termékek jellegének megőrzését biztosító körülmények között, a szerződéses időszakban történő, a termékek megváltoztatása, helyettesítése és másik raktárba történő átszállítása nélküli tárolása; kivételes esetekben és megfelelően indokolt kérésre azonban az intervenciósi hivatal engedélyezheti a tárolt termékek áthelyezését;
- b) a szerződéskötésben részt vevő intervenciósi hivatal megfelelő időben történő tájékoztatása a 4. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szerinti egyes tételek betárolását megelőzően a tárolás dátumáról és helyéről, valamint a tárolandó termék jellegéről és mennyiségéről; az intervenciósi hivatal kérheti, hogy ezt az információt legalább két munkanappal az egyes tételek betárolását megelőzően kapja meg;
- c) a betárolással kapcsolatos tevékenységekre vonatkozó dokumentumok megküldése az intervenciósi hivatal részére legkésőbb a 4. cikk (4) bekezdésében meghatározott időpontot követően egy hónappal;

d) a termékek 13. cikk (4) bekezdésében meghatározott azonosítási követelményekkel összhangban történő tárolása;

e) annak engedélyezése a hivatal számára, hogy a szerződésben szereplő kötelezettségek betartását bármikor ellenőrizze.

#### 4. cikk

(1) A betárolást a szerződés megkötését követően legkésőbb 28 nappal be kell fejezni.

A termékek betárolása különálló tételekben történhet, ahol minden egyes tétel a szerződésenként és raktáranként az adott napon betárolt mennyiséget jelzi.

(2) A szerződő fél – az intervenció ügynökség állandó felügyelete mellett – a betárolási időszakban feldarabolhatja, részben vagy teljesen kicsontozhatja az összes terméket vagy azok egy részét, amennyiben a szerződésben meghatározott súlytartalomhoz elegendő mennyiségű vágott testet dolgoz fel és a műveletből származó összes hús betárolásra kerül. Az e lehetőség alkalmazására vonatkozó szándék bejelentését legkésőbb a betárolás megkezdésének napján kell megtenni. Az intervenció hivatal azonban úgy is rendelkezhet, hogy ez az értesítés legalább két nappal az egyes tételek betárolását megelőzően történjen.

A darabolásból, részleges vagy teljes kicsontozásból visszamaradt nagyobb inak, porcogók, csontok, hájdarabok és más húsmaradékok nem tárolhatóak be.

(3) A szerződéses mennyiség mindegyik tételének betárolása azon a napon kezdődik, amikor az az intervenció hivatal ellenőrzése alá kerül.

Ez az a nap, amikor a friss hűtött hús nettó súlyát megállapítják:

a) a tárolás helyén, amennyiben a húst a helyszínen fagyasztják le;

b) a hűtőtárolóban, ahol a húst az arra alkalmas helyiségben, a raktáron kívül fagyasztják le.

Amennyiben a húst darabolást, részleges vagy teljes kicsontozást követően tárolják, a ténylegesen tárolásra kerülő mennyiséget kell lemérni, ami a darabolás, részleges vagy teljes kicsontozás helyszínén is végezhető.

A betárolandó termékek súlyának meghatározása nem történhet a szerződés megkötését megelőzően.

(4) A betárolás azon a napon végződik, mikor a szerződéses mennyiség utolsó tétele is betárolásra kerül.

Ez az a nap, mikor a szerződés szerinti minden termék friss vagy fagyasztott állapotban bekerül a végleges tárolás helyére.

#### 5. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdésben szereplő biztosíték összege nem haladja meg a kérelmezett támogatás összegének 30 %-át.

(2) A 2220/85/EGK rendelet 20. cikke (2) bekezdése értelmében az elsődleges követelmények a szerződéskérelem vagy pályázat fenntartása és a szerződéses mennyiség legalább 90 %-ának tárolása a szerződéses időszakban a szerződő fél saját felelősségére, e rendelet 3. cikke (4) bekezdésének a) pontja szerinti feltételek mellett.

(3) A 2220/85/EGK rendelet 27. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó.

(4) A szerződéskérelem vagy pályázat elutasításakor a biztosítékot azonnal fel kell oldani.

(5) Ha a 4. cikk (1) bekezdésében említett raktározási határidőt túllépi, a 2220/85/EGK rendelet 23. cikke értelmében a biztosítékot be kell hajtani.

A 6. cikk (3) bekezdése intézkedéseinek megfelelően, ha a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határidőt több, mint tíz nappal túllépi, a támogatás nem adható meg.

#### 6. cikk

(1) A támogatás összegét súlyegységenként rögzítik, és az a 4. cikk (3) bekezdésével összhangban meghatározott súlyra vonatkozik.

(2) A következő (3) bekezdéstől függően a szerződő felek jogosultak a támogatásra, amennyiben az 5. cikk (2) bekezdésében említett elsődleges követelmények teljesülnek.

(3) A támogatás legfeljebb a megadott szerződéses mennyiség után kerül kifizetésre.

Amennyiben a szerződéses tárolási időszak során tárolt mennyiség kevesebb, mint a szerződéses mennyiség és:

- a) legalább a szerződéses mennyiség 90 %-a, a támogatást arányosan csökkenteni kell;
- b) a szerződéses mennyiség 90 %-ánál kevesebb, de eléri annak 80 %-át, a ténylegesen tárolt mennyiségért járó támogatás a felével csökken;
- c) szerződéses mennyiség 80 %-ánál kevesebb, támogatás nem fizethető.

(4) A szerződés alapján történő, három hónapnyi tárolást követően egyszeri előzetes kifizetés nyújtható a szerződő fél kérésére, amennyiben az az előleg összegét 20 %-kal meghaladó biztosítékot nyújt.

Az előzetes kifizetés nem haladja meg a három tárolási hónapra jutó támogatás összegét.

#### 7. cikk

(1) *Vis maior* esetektől eltekintve a támogatás kifizetésére vonatkozó kérelmet és az alátámasztó dokumentumokat a maximális szerződéses tárolási időszak végét követő hat hónapon belül kell benyújtani az illetékes hatósághoz. Amennyiben az alátámasztó dokumentumok nem készülnek el a megállapított határidőn belül, bár a szerződő fél azok időben történő megszerzésére haladéktalanul intézkedett, a beszerzésre további határidők állapíthatók meg, amelyek összességükben nem haladhatják meg a hat hónapot.

(2) A 10. cikkben említett *vis maior* esetekben, valamint olyan esetekben, mikor a támogatásra való jogosultság megállapítására vizsgálatot indítottak, az illetékes hatóság a lehető leggyorsabban és a kifizetési kérelemnek a szerződő fél által az előírt alátámasztó dokumentumokkal együtt történő benyújtását követő három hónapon belül kifizeti a támogatást.

#### 8. cikk

A támogatás és a biztosítékok esetében az árfolyam meghatározó ügyleti ténye ebben a sorrendben az 1913/2006/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében és 10. cikkében említett tény.

#### 9. cikk

(1) Az e rendeletben meghatározott időszakok, dátumok és határidők az 1182/71/EGK, Euratom rendelettel összhangban kerülnek megállapításra. A fenti rendelet 3. cikke (4) bekezdése

azonban nem vonatkozik az e rendelet 3. cikke (3) bekezdésének d) pontja szerint meghatározott vagy az e rendelet 3. cikke (3) bekezdésének g) pontja szerint módosított tárolási időszakokra.

(2) A szerződéses tárolási időszak első napja a betárolás befejezését követő nap.

(3) A kitárolás a szerződéses tárolási időszak utolsó napját követő napon kezdődhet.

(4) A szerződő fél a kitárolás megkezdése előtt megfelelő idővel értesíti az intervenció hivatalt; az intervenció hivatal előírhatja, hogy ez a tájékoztatás a kérdéses napot legalább két munkanappal megelőzően történjen.

Amennyiben az intervenció hivatal felé fennálló tájékoztatási kötelezettséget nem teljesítették, de amennyiben a raktárból történő kitárolás időpontjától számított 30 napon belül az illetékes hatóság számára a kitárolás időpontjára és a szóban forgó mennyiségekre nézve hitel érdemlő bizonyíték áll rendelkezésre a támogatás a 6. cikk (3) bekezdése sérelme nélkül folyósítható, és az érintett mennyiség tekintetében nyújtott biztosíték 15 %-a elvész.

A kötelezettség elmulasztásának minden egyéb esetében az érintett szerződés tekintetében nem kerül támogatás kifizetésre és az érintett szerződés tekintetében nyújtott biztosíték elvész.

(5) A 10. cikkben meghatározott *vis maior* esetektől eltekintve, amennyiben a szerződő fél nem tartja be a szerződéses tárolási időszak végét, a mulasztás minden naptári napja a kérdéses szerződés után járó támogatás összegének 10 %-os csökkentését vonja maga után.

#### 10. cikk

Azokban a *vis maior* esetekben, amelyek a szerződő fél szerződéses kötelezettségeinek teljesítését is érintik, az érintett tagállam illetékes hatósága a felmerült körülmények figyelembevételével határoz az általa szükségesnek tartott intézkedésekről. A hatóság tájékoztatja a Bizottságot minden *vis maior* esetről és az azzal kapcsolatban hozott intézkedésekről.

### II. FEJEZET

#### KÜLÖNLEGES RENDELKEZÉSEK

#### 11. cikk

Amennyiben a támogatás előzetesen rögzített átalányösszegű:

- a) a szerződéskérelmet az illetékes intervenció hivatalhoz kell benyújtani a 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban;

b) a szerződéskötési kérelmekről szóló határozatokat az illetékes intervenció képviseletnek ajánlott levél, telefax, elektronikus levél vagy tértivevényes küldemény útján minden egyes kérvényezővel, a kérvény benyújtását követő ötödik munkanapon közölnie kell, feltéve hogy a Bizottság az intervenció időszakban nem hoz más, különleges intézkedéseket.

Ha a helyzet vizsgálata alapján az derül ki, hogy az e rendelet által bevezetett rendszer túlzott alkalmazása következett be, illetve ha ennek a veszélye fennáll, az ilyen intézkedések tartalmazhatják:

— e rendelet alkalmazásának felfüggesztését nem több mint öt munkanapra. Ez esetben az ezen időszak alatt benyújtott szerződéskötési kérelmek nem fogadhatók el,

— egyszeri százalékarány megállapítását, mely alapján a szerződéskötési kérelmekben foglalt mennyiségeket csökkentik, adott esetben figyelemmel a minimális szerződéses mennyiség betartására is,

— a felfüggesztési periódus előtt benyújtott azon kérvények elutasítását, melyekről az elfogadási határozatot a felfüggesztési periódus idején kellett volna meghozni.

Amennyiben a kérelem elfogadásra került, a szerződés megkötése napjának a b) pontban említett értesítés elküldésének napját kell tekinteni. Az intervenció hivatal ennek megfelelően határozza meg a 3. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti dátumot.

#### 12. cikk

(1) Amennyiben a támogatást pályázat útján ítélik oda:

a) a pályázati felhívást kihirdető rendelet a 2529/2001/EK rendelet 12. cikkével összhangban meghatározza az általános feltételeket, a tárolandó termékeket, a pályázatok benyújtásának határidejét (dátum és óra) és azt a minimális mennyiséget, amely tekintetében pályázat nyújtható be;

b) a pályázatokat euróban kell elkészíteni, és az intervenció hivatalhoz kell benyújtani a 3. cikk (1) és (2) bekezdésével összhangban;

c) a pályázatokat a tagállamok megfelelő hivatalai zárt ülésen vizsgálják, a vizsgálaton jelen lévő személyek titoktartási fogadalmat tesznek;

d) a benyújtott pályázatokat a tagállamokon keresztül név nélkül kell továbbítani a Bizottsághoz úgy, hogy azok legkésőbb a pályázati kiírásban meghatározott határidőt követően két munkanappal megérkezzenek;

e) amennyiben nem nyújtottak be pályázatot, a tagállamok a d) pontban megállapított határidőn belül tájékoztatják erről a Bizottságot;

f) a beérkezett pályázatok alapján a Bizottság a 2529/2001/EK rendelet 25. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban határoz arról, hogy rögzíti a támogatás maximális összegét, vagy nem ítél meg támogatást;

g) amennyiben a támogatás maximális értékének rögzítésére kerül sor, az ezt az összeget meg nem haladó pályázatokat el kell fogadni.

(2) A tagállamoknak a Bizottság határozatáról történő tájékoztatását követő öt munkanapon belül az érintett intervenció hivatal ajánlott levélben, telefaxon, elektronikus levélben vagy írásos elismervény ellenében tájékoztatja a pályázókat a meghozott határozatról.

Amennyiben a pályázat elfogadásra került, a szerződés megkötése napjának azt a napot kell tekinteni, amelyen az intervenció hivatal elküldi a pályázónak az értesítést az első albekezdésben meghatározottak szerint. Az intervenció hivatal ennek megfelelően határozza meg a 3. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti határidőt.

#### III. FEJEZET

#### ELLENŐRZÉS ÉS SZANKCIÓK

##### 13. cikk

(1) A tagállamoknak biztosítaniuk kell a támogatásra jogosító feltételek teljesülését. E célból kijelölik a tárolási műveletek ellenőrzéséért felelős nemzeti hatóságot.

(2) A szerződő fél a tárolási műveletek ellenőrzéséért felelős hatóság számára hozzáférhetővé teszi az összes szerződés minden dokumentumát, lehetővé téve különösen a magánraktározásba vett termékekre vonatkozó következő információk ellenőrzését:

a) a betárolás idején fennálló tulajdonjog;

b) a betárolás dátuma;

c) a dobozok vagy a másképpen csomagolt tételrészletek súlya és száma;

d) a termékek raktárban való fellelhetősége;

e) a minimális szerződéses tárolási időszak végének számított dátuma, valamint amennyiben a 9. cikk (5) bekezdését alkalmazták, a kitárolás tényleges dátuma.

(3) A szerződő fél vagy adott esetben a raktár üzemeltetője a raktárban a szerződésszám alapján hozzáférhetővé teszi a következőkre kiterjedő készletnyilvántartást:

a) a magánraktárba helyezett termékek azonosítása;

b) a betárolás dátuma és a minimális szerződéses időszak végének számított dátuma, valamint a kitárolás tényleges dátuma;

c) a vágott testek, vágott féltettek, dobozok vagy egyéb különállóan tárolt tételrészletek száma, a termékek leírása és az egyes raklapok vagy különállóan tárolt tételrészletek súlya, adott esetben külön tételként nyilvántartva;

d) a termékek elhelyezkedése a raktárban.

(4) A tárolt termékeknek könnyen azonosíthatóknak kell lenniük, és azokat szerződésenként egyedileg azonosítani kell. Minden raklapot és különállóan tárolt tételrészletet meg kell jelölni úgy, hogy a szerződés számát, a termék leírását és a súlyát feltüntetik. A betárolás dátumát minden egyes, adott napon betárolt külön tételen fel kell tüntetni.

A termékek betárolásakor az ellenőrzési műveletekért felelős hatóság ellenőrzi az első albekezdésben megadott azonosítókat, és lepecsételheti a betárolt termékeket.

(5) Az ellenőrzési műveletekért felelős hatóság kötelezettséget vállal:

a) minden szerződés esetében a 3. cikk (4) bekezdésében meghatározott összes kötelezettségnek való megfelelés ellenőrzésére;

b) kötelező ellenőrzés elvégzésére annak biztosítása céljából, hogy a szerződéses tárolási időszak utolsó hetében a termékek a raktárban vannak.

Ezekon túlmenően az említett hatóság kötelezettséget vállal:

— vagy a szerződés alapján tárolt összes termék lepecsételése a (4) bekezdés második albekezdésével összhangban, vagy

— egy be nem jelentett mintavételi ellenőrzésre annak biztosítása céljából, hogy a termékek a raktárban vannak. A vett mintának reprezentatívnak kell lennie, és a tagállamok területén a magánraktározási támogatási intézkedés keretében betárolt teljes mennyiség legalább 10 %-ára ki kell terjednie. Az ilyen ellenőrzéseknek a (3) bekezdésben említett nyilvántartások ellenőrzésén túlmenően ki kell terjedniük a termékek súlyának és jellegének, valamint azonosító jeleiknek fizikai ellenőrzésére is. Az ilyen fizikai ellenőrzéseknek az előre be nem jelentett ellenőrzések hatálya alá tartozó mennyiség legalább 5 %-ára ki kell terjedniük.

Az ellenőrzések lepecsételési és kezelési költségeit a szerződő fél viseli.

(6) Az (5) bekezdés alapján végzett ellenőrzésekről jelentésnek kell készülnie, amely tartalmazza:

a) az ellenőrzés dátumát;

b) annak időtartamát; és

c) az elvégzett műveleteket.

Az ellenőrzésről szóló jelentést a felelős hivatalos személynek alá kell írnia, és a szerződő félnek vagy adott esetben a raktár üzemeltetőjének ellenjegyeznie kell, és azt a fizetési dossziéban mellékelni kell.

(7) Az egyetlen szerződés hatálya alá tartozó, ellenőrzésköteles termékek legalább 5 %-os mennyiségét érintő jelentős szabálytalanságok megállapítása esetén az ellenőrzést ki kell terjeszteni az ellenőrzésért felelős hatóság által meghatározandó nagyobb mintára.

A tagállamok ezekről az esetekről négy héten belül értesítik a Bizottságot.

#### 14. cikk

Abban az esetben, ha az ellenőrzési műveletekért felelős hatóság megállapítja és ellenőrzi, hogy a 3. cikk (3) bekezdésének a) pontja szerinti nyilatkozat szándékosság vagy súlyos gondatlanság miatt hamis, a szóban forgó szerződő felet a hamisítás bizonyításának hónapját követő hónappal kezdődően hat hónapra kizárják a magánraktározási támogatási rendszerből.

## IV. FEJEZET

**ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

## 15. cikk

- (1) A tagállamok minden, e rendelet alkalmazásával kapcsolatban elfogadott rendelkezésről tájékoztatják a Bizottságot.
- (2) A tagállamoknak telefaxon vagy elektronikus úton kell értesíteniük a bizottságot:
- a) minden héten hétfőn és csütörtökön azon termékmennyiségről, amelyre szerződéskötési kérelmet nyújtottak be;
- b) minden héten csütörtök előtt, tárolási periódusokra lebontva, azokról a termékekről és mennyiségekről, amelyekre az előző héten kötöttek szerződést, egyidejűleg egy összegzést is adva azon termékekről és mennyiségekről, amelyekre szerződést kötöttek;
- c) havonta a betárolt termékekről és teljes mennyiségükről;
- d) havonta a tényleges raktározott termékekről és teljes mennyiségükről, és azon árukról és teljes mennyiségükről, melyek szerződésben rögzített raktározási időszaka lejárt;

e) havonta, ha a raktározási időszakot a 3. cikk (3) bekezdése g) pontjának megfelelően lerövidítették vagy meghosszabbították, illetve a 9. cikk (5) bekezdése alapján korlátozták, azon termékekről és mennyiségükről, melyeket illetően a raktározási időszakot felülvizsgálták, valamint a raktározás megszüntetésének eredeti, illetve felülvizsgált hónapjairól.

(3) Az e rendeletben előírt rendelkezések alkalmazása a 2529/2001/EK rendelet 25. cikke (2) bekezdésében említett eljárással összhangban végzett rendszeres felülvizsgálat tárgyát képezi.

## 16. cikk

A 3446/90/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat a II. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

## 17. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. január 4-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

## I. MELLÉKLET

**A hatályon kívül helyezett rendelet és módosításainak listája**

A Bizottság 3446/90/EGK rendelete  
(HL L 333., 1990.11.30., 39. o.)

A Bizottság 1258/91/EGK rendelete  
(HL L 120., 1991.5.15., 15. o.)

Kizárólag az 1. cikk

A Bizottság 3533/93/EK rendelete  
(HL L 321., 1993.12.23., 9. o.)

Kizárólag a 3. cikk

A Bizottság 1913/2006/EK rendelete  
(HL L 365., 2006.12.21., 52. o.)

Kizárólag a 15. cikk

---

## II. MELLÉKLET

## Megfelelési táblázat

3446/90/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk, (1) bekezdés, bevezető szöveg	2. cikk, (1) bekezdés, bevezető szöveg
2. cikk, (1) bekezdés, első francia bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, a) pont
2. cikk, (1) bekezdés, második francia bekezdés	2. cikk, (1) bekezdés, b) pont
2. cikk, (2)–(5) bekezdés	2. cikk, (2)–(5) bekezdés
3. cikk	3. cikk
4. cikk, (1) bekezdés	4. cikk, (1) bekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, első, második és harmadik mondat	4. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés
4. cikk, (2) bekezdés, negyedik mondat	4. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés
4. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés, bevezető rész, első mondat	4. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés
4. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés, bevezető rész, második mondat	4. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés, bevezető rész
4. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés, első francia bekezdés	4. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés, a) pont
4. cikk, (3) bekezdés, első albekezdés, második francia bekezdés	4. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés, b) pont
4. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés, első mondat	4. cikk, (3) bekezdés, harmadik albekezdés
4. cikk, (3) bekezdés, második albekezdés, második mondat	4. cikk, (3) bekezdés, negyedik albekezdés
4. cikk, (4) bekezdés	4. cikk, (4) bekezdés
5. cikk, (1) bekezdés	5. cikk, (1) bekezdés
5. cikk, (2) bekezdés, bevezető szöveg és első és második francia bekezdés	5. cikk, (2) bekezdés
5. cikk, (3), (4) és (5) bekezdés	5. cikk, (3), (4) és (5) bekezdés
6., 7. és 8. cikk	6., 7. és 8. cikk
9. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	9. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
9. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés	9. cikk, (4) bekezdés, első albekezdés
9. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés, bevezető szöveg és első és második francia bekezdés	9. cikk, (4) bekezdés, második albekezdés
9. cikk, (4) bekezdés, harmadik albekezdés, bevezető szavak és első és második francia bekezdés	9. cikk, (4) bekezdés, harmadik albekezdés
9. cikk, (5) bekezdés	9. cikk, (5) bekezdés
10., 11. és 12. cikk	10., 11. és 12. cikk
13. cikk, (1)–(4) bekezdés	13. cikk, (1)–(4) bekezdés
13. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés, bevezető szavak és a) és b) pont	13. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés, bevezető szavak és a) és b) pont
—	13. cikk, (5) bekezdés, második albekezdés, bevezető szavak
13. cikk, (5) bekezdés, első albekezdés, c) pont, első és második francia bekezdés	13. cikk, (5) bekezdés, második albekezdés, első és második francia bekezdés
13. cikk, (5) bekezdés, második albekezdés	13. cikk, (5) bekezdés, harmadik albekezdés
13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, bevezető szöveg	13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, bevezető szöveg

3446/90/EGK rendelet	Ez a rendelet
13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, első francia bekezdés	13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, a) pont
13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, második francia bekezdés	13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, b) pont
13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, harmadik francia bekezdés	13. cikk, (6) bekezdés, első albekezdés, c) pont
13. cikk, (6) bekezdés, második albekezdés	13. cikk, (6) bekezdés, második albekezdés
13. cikk, (7) bekezdés	13. cikk, (7) bekezdés
14. és 15. cikk	14. és 15. cikk
16. cikk	—
—	16. cikk
17. cikk, első albekezdés	17. cikk
17. cikk, második albekezdés	—
Melléklet	—
—	I. melléklet
—	II. melléklet